

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende**Nr. 24**

16. årgang

14.5.2009

- I EØS-ORGANER**
1. EØS-rådet
 2. EØS-komiteen
 3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
 4. Den rådgivende komité for EØS

- II EFTA-ORGANER**
1. EFTA-statenes faste komité
 2. EFTAs overvåkningsorgan
 3. EFTA-domstolen

- III EF-ORGANER**
1. Rådet
 2. Kommisjonen

2009/EØS/24/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5377 – SNCF-VFE P/Bolloré/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	1
2009/EØS/24/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5467 – RWE/Essent)	2
2009/EØS/24/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5515 – RWE Innogy/RheinEnergie/Stadtwerke München/MAN Ferrostaal/Marquesado Solar) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	3
2009/EØS/24/04	Statsstøtte – Polen – EF-traktatens artikkel 87 til 89 – Melding i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 – Tilbakekalling av forhåndsmelding – Statsstøtte C 47/2008 (tidl. N 270/08) – Omstrukturingsstøtte til Przędzalnica Zawiercie, Polen	4
2009/EØS/24/05	Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner (Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Permis de Coulonniers").	4
2009/EØS/24/06	Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	5

2009/EØS/24/07	Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – Blokk F12.	6
2009/EØS/24/08	Innbydelse til å sende inn konkrete forslag – EAC/24/09 – Erasmus-universitetscharteret – Programmet ”Livslang læring”	7
2009/EØS/24/09	Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. mars 2009 til 31. mars 2009	8

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2009/EØS/24/01

(Sak COMP/M.5377 – SNCF-VFE P/Bolloré/JV)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 4. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket Voyage France Europe Partenaires ("VFE P", tilhører SNCF-konsernet og kontrolleres av den franske regjeringen) og Bolloré SA ("Bolloré") i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nystiftet fellesforetak ("JV", Frankrike).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - VFE P: passasjertransport med jernbane i Frankrike og andre land
 - SNCF: passasjer- og godstransport med jernbane
 - Bolloré: holdingselskap engasjert i seks aktiviteter: i) produksjon av industrivarer, ii) logistikk- og transporttjenester, iii) distribusjon av oljeprodukter, iv) kommunikasjon og medier, v) drift av plantasjer og vi) forvaltning av eierporteføljer
 - JV: markedsføring og drift av internett-tilgang og multimedia-portal om bord på høyhastighetstog i Frankrike og andre land
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 108 av 12.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5377 – SNCF-VFE P/Bolloré/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5467 – RWE/Essent)

2009/EØS/24/02

1. Kommisjonen mottok 29. april 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket RWE Aktiengesellschaft ("RWE") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det nederlandske foretaket Essent N.V. ("Essent").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - RWE: elektrisk kraft og naturgass
 - Essent: elektrisk kraft, naturgass og oppvarming
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 106 av 8.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5467 – RWE/Essent, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2009/EØS/24/03****(Sak COMP/M.5515 – RWE Innogy/RheinEnergie/Stadtwerke München/
MAN Ferrostaal//Marquesado Solar)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 6. mai 2009 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de tyske foretakene RWE Innogy (tilhører RWE-konsernet), RheinEnergie, Stadtwerke München og MAN Ferrostaal (sistnevnte kontrollert av International Petroleum Investment Company ("IPIC")), De forente arabiske emirater) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det spanske foretaket Marquesado Solar.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - RWE Energy: strøm fra fornybare energikilder
 - RheinEnergie: produksjon og levering av elektrisk kraft, naturgass og vann i Köln-området i Tyskland
 - Stadtwerke München: produksjon og levering av elektrisk kraft, naturgass og vann i München-området i Tyskland; offentlig transport i München-området
 - MAN Ferrostaal: utvikling og bygging av industrianlegg og tilknyttede tjenester
 - Marquesado Solar: solkraftverk til framstilling av elektrisk kraft i Sør-Spania
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 110 av 14.5.2009. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5515 – RWE Innogy/RheinEnergie/Stadtwerke München/MAN Ferrostaal//Marquesado Solar, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Statsstøtte – Polen**2009/EØS/24/04****(EF-traktatens artikkel 87 til 89)****Melding i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 – Tilbakekalling av forhåndsmelding****Statsstøtte C 47/2008 (tidl. N 270/08) – Omstrukturingsstøtte til Przędzalnica Zawiercie, Polen**

Kommisjonen har vedtatt å avslutte saksbehandlingen fastsatt i EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 som ble innledet 10. desember 2008 med hensyn til tiltaket som er angitt ovenfor, ettersom Polen 19. januar 2009 trakk tilbake meldingen og ikke vil gå videre med denne støtteordningen.

Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾

2009/EØS/24/05

(Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Permis de Coulommiers")

Den 6. mai 2008 søkte foretaket Toreador Energy France, som har forretningskontor i 9, rue Scribe, F-75009 Paris, Frankrike, om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Permis de Coulommiers", i en periode på fire år i et ca. 329 km² stort område i departementet Seine et Marne.

Området som dekkes av denne tillatelsen ligger innenfor en perimenter avgrenset av lengde- og breddegrader som møtes i punktene definert under ved deres geografiske koordinater, der basismetridianen går gjennom Paris (NTF, Nouvelle Triangulation de la France).

Punkt	Lengdegrad	Breddegrad
A	0,70	54,40
B	0,80	54,40
C	0,80	54,30
D	1,10	54,30
E	1,10	54,20
F	0,92	54,20
G	0,92	54,21
H	0,90	54,21
I	0,90	54,22
J	0,81	54,22
K	0,81	54,20
L	0,70	54,20
M	0,70	54,33
N	0,71	54,33
O	0,71	54,34
P	0,73	54,34
Q	0,73	54,35
R	0,74	54,35
S	0,74	54,37
T	0,70	54,37

⁽¹⁾ EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3.

Innsending av søknader og kriterier for tildeling

De opprinnelige søkerne og eventuelle andre søkere må dokumentere at de oppfyller kravene for tillatelse som fastsatt i artikkel 4 og 5 i dekret 2006-648 av 2. juni 2006 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Foretak som ønsker det kan sende inn en konkurrerende søknad innen 90 dager etter at denne melding ble kunngjort i EUT C 96 av 25.4.2009, s.39, etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellesskaps tidende* C 374 av 30.12.1994, s. 11, og fastsatt ved dekret 2006-648 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring. Eventuelle konkurrerende søknader må sendes til den ansvarlige ministeren for gruvedrift på adressen som er oppgitt nedenfor.

Beslutninger om den innledende søknaden og eventuelle konkurrerende søknader vil bli truffet på bakgrunn av kriteriene for tildeling av utvinningstillatelser som fastsatt i artikkel 6 i ovennevnte dekret, senest 6. november 2010.

Krav og vilkår i forbindelse med drift og opphør av drift

Søkere henvises til gruvelovens artikkel 79 og 79.1 og til dekret 2006-649 av 2. juni 2006 om gruvedrift, underjordisk lagring og regler i den forbindelse (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Ytterligere informasjon kan fås fra: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de l'aménagement du territoire (Direction générale de l'énergie et climat, direction de l'énergie, Sous-direction de la Sécurité d'Approvisionnement et des Nouveaux Produits Energétiques, bureau exploration production des hydrocarbures), 41, boulevard Vincent Auriol, 75703 Paris Cedex 13, FRANCE (tlf. +33 153 941 481, faks +33 153 941 440).

De ovennevnte lover og forskrifter er tilgjengelige på:

<http://www.legifrance.gouv.fr>

2009/EØS/24/06

Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner

Økonomiministeren kunngjør at det er mottatt en søknad om konsesjon for utvinning av hydrokarboner i et område i provinsen Friesland, der linjen mellom punkt 3 og 4 samsvarer med vestgrensen for Gorredijk-konsesjonen.

Koordinatene for det aktuelle området er:

	X	Y
Punkt 1	174 450,00	559 650,00
Punkt 2	179 900,00	560 750,00
Punkt 3	183 450,00	561 231,79
Punkt 4	172 746,50	545 447,70
Punkt 5	167 525,00	550 570,00

Koordinatene er uttrykt i henhold til det nasjonale nederlandske oppmålingssystemet (Rijksdriehoeksmeting).

Området som utlysningen gjelder har et flateinnhold på 104,6 km².

I henhold til direktivet som angitt i overskriften samt artikkel 15 i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542) innbyr økonomiministeren herved interesserte parter til å sende inn søknad om tillatelse til å utvinne hydrokarboner i det aktuelle området.

Økonomiministeren er vedkommende myndighet for tildeling av tillatelser. Kriterier, vilkår og krav i henhold til direktivets artikkel 5 nr. 1, artikkel 5 nr. 2 og artikkel 6 nr. 2 er beskrevet i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542).

Søknader kan sendes i 13 uker etter denne kunngjøringen i *Den europeiske unions tidende* (30.4.2009) og sendes til:

The Minister for Economic Affairs
For the attention of:
J.C. De Groot
Director for the Energy Market
ALP/562
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
Nederland

Søknader innsendt etter denne fristen vil ikke bli tatt i betraktning.

Beslutning vil bli tatt senest tolv måneder etter at søknadsfristen har utløpt.

Ytterligere informasjon kan fås per telefon +31 703 797 382 (kontaktperson: P.C. de Regt).

**Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i 2009/EØS/24/07
europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av
tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

Økonomiministeren kunngjør at det er mottatt en søknad om å utvinne hydrokarboner for blokk F12 angitt på kartet vedlagt som vedlegg 3 til forskriften om gruvedrift (Mijnbouwregeling) (Statstidende 2002, nr. 245).

I henhold til direktivet som angitt i overskriften samt artikkel 15 i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542) innbyr økonomiministeren herved interesserte parter til å sende inn søknad om tillatelse til å utvinne hydrokarboner for blokk F12 på den nederlandske kontinentalsokkelen.

Økonomiministeren er vedkommende myndighet for tildeling av tillatelser. Kriterier, vilkår og krav i henhold til direktivets artikkel 5 nr. 1, artikkel 5 nr. 2 og artikkel 6 nr. 2 er beskrevet i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542).

Søknader kan sendes i 13 uker etter denne kunngjøringen i *Den europeiske unions tidende* (30.4.2009) og sendes til:

The Minister for Economic Affairs
For the attention of:
J.C. De Groot
Director for the Energy Market
ALP/562
Postbus 20101
2500 EJ Den Haag
NEDERLAND

Søknader innsendt etter denne fristen vil ikke bli tatt i betraktning.

Beslutning vil bli tatt senest tolv måneder etter at søknadsfristen har utløpt.

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til P.C. de Regt, tlf. +31 703797382.

Innbydelse til å sende inn konkrete forslag – EAC/24/09

2009/EØS/24/08

Erasmus-universitetscharteret

Programmet "Livslang læring"

1. Formål og beskrivelse

Erasmus-universitetscharteret etablerer generelle rammer for de europeiske samarbeidsaktiviteter en høyere utdanningsinstitusjon (HUI) kan utføre innenfor Erasmus-programmet som del av programmet Livslang læring (LLP). Erasmus-universitetscharteret må være tildelt som en forutsetning for at HUI kan organisere studentmobilitet og mobilitet for lærere og annet personale, gjennomføre intensive Erasmus-språkkurs og intensivprogrammer, og søke om multilaterale prosjekter, nettverk og tilknyttede tiltak, samt å organisere forberedende besøk. Erasmus-universitetscharteret er basert på vedtaket om programmet Livslang læring⁽¹⁾ som omfatter perioden fra 2007 til 2013. De spesifikke formålene med programmet for livslang læring er angitt i vedtakets artikkel 1 nr. 3.

2. Hvem kan søke?

Erasmus-universitetscharteret gjelder for alle høyere utdanningsinstitusjoner oppført i vedtakets artikkel 2.10.

Søkere må være etablert i et av følgende land:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union per 1. januar 2007,
- EFTA EØS-landene: Island, Liechtenstein, Norge
- kandidatland: Tyrkia, Kroatia, Den tidligere jugoslaviske republikk Makedonia

⁽¹⁾ Europaparlaments- og rådsavgjørd nr. 1720/2006/EF av 15. november 2006 om skiping av eit handlingsprogram på området livslang læring. Se <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:EN:PDF>

3. Frist for innsending av søknader

Fristen for å sende inn søknader i forbindelse med Erasmus-universitetscharteret er 30. juni 2009.

4. Ytterligere opplysninger

Nærmere opplysninger om Erasmus-programmet og Erasmus-universitetscharteret kan bli funnet i den fullstendige innbydelsesteksten for forslag 2008-2010 og programguiden for LLP⁽¹⁾, som er tilgjengelige på:

<http://ec.europa.eu/llp>

Søknader må sendes inn på skjemaene som er utarbeidet av EACEA (Forvaltningsorganet for undervisning, audiovisuelle medier og kultur):

http://eacea.ec.europa.eu/llp/index_en.htmEN

Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler**2009/EØS/24/09****fra 1. mars 2009 til 31. mars 2009**

En oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler for mars 2009 er nå offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* C 101 av 1.5.2009, side 3 og 14.

⁽¹⁾ Fristen for å sende inn søknader i forbindelse med Erasmus-universitetscharteret er 30. juni 2009.